



Pour publication immédiate : 10/04/2018

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE LE LANCEMENT DE PROJETS FINANCÉS PAR L'INITIATIVE DE RÉDUCTION DE LA PAUVRETÉ DE L'EMPIRE STATE À ELMIRA

Un financement de l'État de 800 000 dollars a été alloué à cinq projets dans Southern Tier

En ce jour, le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé que cinq projets seront financés à Elmira, dans le cadre de l'Initiative de réduction de la pauvreté de l'Empire State (Empire State Poverty Reduction Initiative, ESPRI). Ces subventions de 800 000 dollars aideront à fournir aux résidents d'Elmira une formation professionnelle et des ressources, promouvoir des débouchés commerciaux pour les entrepreneurs et permettre un meilleur accès à des logements abordables grâce à des modernisations de logements multifamiliaux. Ces projets sont la conséquence directe de l'ESPRI, l'initiative de 25 millions de dollars du Gouverneur visant à aider 16 communautés à élaborer des stratégies locales pour réduire la pauvreté et accroître les opportunités économiques pour tous les New-Yorkais.

« En permettant aux communautés d'établir la connexion entre ses résidents et les opportunités qui les aident à se mettre dans la voie de l'indépendance économique, New York lutte directement contre la pauvreté », **a déclaré le Gouverneur Cuomo.** « Je suis convaincu que ces programmes donneront des résultats et aideront les résidents d'Elmira à accéder aux ressources qui peuvent les aider à prospérer. »

Peu de temps après l'annonce, par le Gouverneur, de l'Initiative de réduction de la pauvreté de l'Empire State en 2016, Albany, Binghamton, le Bronx, Buffalo, Elmira, Hempstead, Jamestown, Newburgh, Niagara Falls, Oneonta, Oswego, Syracuse, Troy, Utica et Watertown ont rejoint Rochester et ont mis en place des groupes de travail locaux pour superviser les efforts communautaires et administrer les fonds de l'État. Ces groupes de travail œuvraient à identifier les zones dans lesquelles les besoins étaient criants et à élaborer des recommandations pour les investissements et d'autres changements pour réduire le nombre de personnes vivant dans la pauvreté et commencent maintenant à mettre en œuvre ces plans de réductions de la pauvreté grâce au financement de l'ESPRI.

À Elmira, le groupe de travail local a concentré ses efforts sur une zone cible qui inclut les mêmes quartiers que l'Initiative de revitalisation des centres-villes (Downtown

Revitalization Initiative) de la ville. L'Initiative de revitalisation des centres-villes du Gouverneur s'efforce de transformer les quartiers des centres-villes en quartiers animés où la nouvelle génération de New Yorkais souhaitera s'établir, travailler et élever des familles. En 2017, Elmira a reçu 10 millions de dollars pour élaborer un plan d'investissement stratégique au centre-ville et mettre en œuvre des projets catalytiques clés qui font progresser la vision de revitalisation de la communauté.

Les cinq programmes de réduction de la pauvreté dont le financement a été approuvé à Elmira sont les suivants :

- **Services sociaux du Comté de Chemung (Chemung County Department of Social Services), 255 000 dollars** - Ce financement sera utilisé pour recruter trois « intervenants communautaires » (community navigators) qui seront basés au Transformation Center, au Frontline Community and Youth Center et au Programme d'opportunités économiques (Economic Opportunity Program) pour aider les gens à accéder aisément aux services auxquels ils ont droit. Des bénévoles seront également formés pour compléter les efforts dans chaque quartier. De plus, les heures seront prolongées au Elmira Job Center afin de fournir une formation et des conseils pour aider les résidents à trouver un emploi dans les domaines très demandés.
- **Southern Tier Economic Growth, 200 000 dollars** - Une subvention pour les entrepreneurs et les propriétaires de petites entreprises a été créée pour stimuler le développement de nouvelles entreprises dans les quartiers ciblés.
- **Southern Tier Economic Growth, 275 000 dollars** - Le « Fonds de compensation pour la revitalisation du logement de l'ESPRI » (ESPRI Housing Revitalization Gap Fund) a été créé pour aider à répondre aux besoins de logements locatifs sécuritaires et abordables en versant des subventions à la modernisation des logements multifamiliaux.
- **Arbor Housing and Development, 50 000 dollars** - Arbor Housing administrera le fonds de revitalisation du logement et collaborera aussi avec les promoteurs immobiliers pour harmoniser les stratégies de financement complètes et viables qui capitalisent sur toutes les ressources locales, étatiques et fédérales disponibles.
- **Chambre de commerce du Comté de Chemung (Chemung County Chamber of Commerce), 20 000 dollars** - Ce financement soutiendra le nouveau programme de mentorat et de prises de contact des entrepreneurs (Entrepreneur Mentoring and Networking Program) afin d'aider les participants à se former sur les budgets, le financement, la publicité, les opérations commerciales, ainsi que la prise de contacts et un système de soutien des propriétaires d'entreprises locales.

Le Commissaire du Bureau d'aide temporaire et d'invalidité (Office of Temporary and Disability Assistance) de l'État de New York, Samuel D. Roberts, a déclaré :

« Le Gouverneur Cuomo reconnaît que la pauvreté est un problème social qui est trop complexe pour être résolu par une seule entité. L'ESPRI promeut une approche de collaboration entre les gouvernements étatiques et locaux, les organisations sans but lucratif, les groupes d'entreprises et les résidents locaux qui créent des solutions coordonnées de réduction de la pauvreté ».

La Secrétaire d'État de New York, Rossana Rosado, a déclaré : « Il est important d'investir dans les infrastructures humaines lorsque nous investissons dans les infrastructures physiques. Le groupe de travail local de l'ESPRI à Elmira reconnaît qu'en concentrant ses efforts sur les mêmes quartiers qui bénéficient de l'Initiative de revitalisation des centres-villes du Gouverneur Cuomo, la Ville profitera d'une croissance et prospérité supérieures. Les résidents et les propriétaires d'entreprises d'Elmira sont les gagnants car cet investissement complète l'excellent travail déjà en cours ».

La Coordinatrice interagences des organisations sans but lucratif, Fran Barrett, a déclaré : « En permettant aux résidents à faible revenu de développer et mettre en œuvre des solutions communautaires à la pauvreté, le Gouverneur Cuomo change la manière dont le gouvernement de l'État lutte contre la pauvreté et l'inégalité des revenus. Elmira et ses résidents entreprennent des projets changeant les systèmes et des initiatives ciblées qui permettront aux familles à faible revenu d'entrer sur le marché du travail avec dignité, de faire face à leurs obstacles à la mobilité économique et de réaliser leur potentiel ».

Le Sénateur Tom O'Mara a déclaré : « Nous sommes reconnaissants pour ces investissements importants de l'État dans des programmes et services qui encouragent les initiatives très nécessaires de croissance des emplois, de développement communautaire et de réduction de la pauvreté ».

Le Directeur du Comté de Chemung, Tom Santulli, a déclaré : « Nous apprécions vivement le soutien financier continu du Gouverneur Cuomo envers notre communauté. Le financement de l'Initiative de réduction de la pauvreté de l'Empire State, qui soutient cinq programmes très importants, jouera un rôle primordial dans la revitalisation de notre ville. Conjointement avec l'Initiative de revitalisation des centres-villes et l'Initiative de revitalisation du Nord de l'État, ces fonds ont permis de commencer à reconstruire notre communauté ».

Le Président du Southern Tier Economic Growth, Mike Krusen, a déclaré : « C'est une étape d'importance cruciale dans le processus de revitalisation des quartiers et du centre-ville d'Elmira et ce plan jouera un rôle primordial pour atteindre notre but de réduction de la pauvreté et de développement d'une communauté plus dynamique. Nous sommes reconnaissants que le Gouverneur Cuomo a amélioré l'attention et le financement pour aider à résoudre ces problèmes ».

Don Keddell, Co-président du Groupe de travail de l'ESPRI à Elmira, a déclaré : « Les zones défavorisées sur lesquelles nous nous concentrons à Elmira font face à un manque de logements de qualité, un taux de chômage élevé, des infrastructures délabrées, un manque de résultats scolaires et une forte criminalité. Ces problèmes

sont interdépendants et nous avons compris tôt dans le cadre du processus de planification qu'une solution unique n'éliminerait pas la pauvreté à Elmira ».

Andrew Ogunwumi, Co-président du Groupe de travail de l'ESPRI à Elmira, a déclaré : « Une vaste section transversale de la communauté a travaillé en étroite collaboration pour comprendre les problèmes et les défis des vies quotidiennes de ceux vivant dans la pauvreté dans notre communauté. Notre plan vise à briser le cycle des difficultés économiques, en améliorant la mobilité sociale et revitalisant les quartiers en difficultés d'Elmira ».

Le Maire d'Elmira Dan Mandell, ancien membre du Groupe de travail de l'ESPRI, a déclaré : « Grâce à l'ESPRI, le Gouverneur Cuomo a permis aux résidents et intervenants locaux de collaborer pour développer et exécuter un plan qui exploite les opportunités qui aideront à réduire la pauvreté à Elmira. Ces efforts compléteront ceux déjà en cours grâce à l'Initiative de revitalisation des centres-villes du Gouverneur ».

L'Unité de coordination des organisations sans but lucratif (Nonprofit Coordination Unit) du Gouverneur, ainsi que le Bureau d'aide temporaire et d'invalidité, le Renouveau du logement et des communautés de l'État de New York (New York State Homes and Community Renewal) et l'Équipe de réforme et de subventions de l'État de New York (New York State Grants and Reform Team) ont récemment organisé des sessions d'écoute dans l'ensemble de l'État pour évoquer les dernières informations concernant le programme ESPRI du Gouverneur, répondre aux questions et mettre en relation les gouvernements locaux avec les organisations à but non lucratif et les entreprises. Les communautés ESPRI restantes sont toutes à différentes étapes de développement et d'adoption de leurs recommandations locales et devraient annoncer leurs plans individuels de réduction de la pauvreté dans les mois à venir.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse www.governor.ny.gov
État de New York | Chambre Exécutive | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

[SE DÉSINSCRIRE](#)